

**Si parla italiano**

**SERVIZIO INDIVIDUALE ORBIT**

**Dorunque andiate - andate da ORBIT PRIMA**

Per una nuova esperienza in vacanze e viaggi, lasciate che Orbit Travel Service programmi le vostre spese vacanze nel vostro viaggio d'affari. Via mare, aerea, per ferrovia o autopulman. Località ed estensione, tutto vi sarà presentato, con prezzi formalità per viaggi. Visti, Passaporti, Itinerari. L'unico caso che dovete fare è di telefonare, scrivere o chiedere del sig. P. SCALA.

**ORBIT TRAVEL SERVICES PTY. LTD.**  
66 Pitt Street, SYDNEY  
Telefono BW 5881 (12 linee)

**★ Inchiostro simpatico ★**

**LENA risponde:**

**Ragazza italiana delusa**  
**I GIOVANI PENSANO SOLTANTO AL DENARO**

**UNA RAGAZZA** italiana di Melbourne, immigrata in Australia circa due anni fa e giunta ormai al termine del periodo di permanenza in questo paese previsto dalle disposizioni sull'immigrazione assistita, e' indecisa se tornare o meno in Italia.

Mentre da un lato si sente attratta da questo paese dove ormai ha imparato a vivere, dall'altro la preoccupano il richiamo dei genitori che la vorrebbero in Italia (in mancanza di lavoro - le scrivono - potrebbe recarsi in uno dei paesi del MEC) e l'ultima amarezza per aver constatato che i giovanotti italiani immigrati in Australia sono "vuoti" e desiderosi soltanto di accumulare denaro. La giovane lettrice si rivolge perciò a me e mi chiede un consiglio che valga a risolvere il suo problema: tornare in Italia o restare in Australia?

Cercherò di accontentarla e per prima cosa mi soffermerò sul punto della lettera dove si parla dei giovanotti italiani.

Molti la pensano ed agiscono come dici tu, amica lettrice, ma fortunatamente ci son parecchi giovanotti che non danno tanta valore alla ricchezza, al fatto di accumulare denaro. Questi pensano piuttosto alla famiglia e dopo aver trovato la ragazza che fa per loro lavorano per darle una casa, una vita d'obedienza. Certo non guardano e non contano i sacrifici che devono fare, ma chi è che non si sacrifica qui?

Tu devi guardare ai giovani con altra mentalità, devi concedere loro delle attenzioni, devi pensare che, lontani dalla casa e dalla propria famiglia, soffrono e lottano per crearsi la loro indipendenza. E questo, certo, sono cose da ammirare, non da biasimare.

Per quanto riguarda la alternativa tornare in Italia o restare in Australia è molto difficile poterti dire di fare in un modo anziché nell'altro. Due anni di permanenza in Australia sono pochi per poter valutare con-

pletamente le possibilità che ti può offrire questo paese.

Dalla tua lettera ho notato che sei piuttosto portata al pessimismo. Guardati tutto con gli occhiali neri e invece dovresti cercare di accettare di buon grado ciò che la vita ti offre.

Se tu dovessi tornare in Italia per rimanere vicino alla tua famiglia, con la possibilità di un lavoro sicuro, forse lo sarei d'accordo con te, ma siccome una volta giunta in Italia dovresti andare probabilmente in Francia,

nel Belgio o altrove, tanto vale che tu rimanga qui, dove ormai hai una certa dimestichezza con le abitudini e con la lingua.

Una volta fuori dal nostro paese natio, le difficoltà sono grandi e la vita è triste ovunque. Prima di rifare la strada del ritorno perciò pensaci bene: metti al vaglio le tue possibilità e non essere così amara verso la gioventù maschile che hai conosciuto.

**Avevi qualche pena? Qualche dubbio? Confidatevi a: LENA, P.O. Box 118 LEICHHARDT, N.S.W.**

**L'ANGOLO DEI RAGAZZI**

**La verità e la bugia**

*La verità e la bugia, si sa, non due cose che non possono stare insieme; oppure un giorno testarono anche loro di fare amicizia. La bugia, che è una gran fantasia, proprio alla vigilia di piantare un albero e di gustare assieme i frutti. Questa, che è sempre gentile e docile accetta volentieri ed avvincente anche il compito che la bugia le diede: di dire ai radici dell'albero, mentre lei, la bugia, si tenne i rami, ed il tronco.*

*L'albero così avrebbe cominciato a mettere foglie, fiori e frutti. La bugia se ne stava lì sotto gustando l'ombra deliziosa, ed offrendo frutti a tutti, e siccome di sapere fare tutti avevano affetto e simpatia per lei. La verità invece, po-*

*veretta, viveva sotto terra, triste e sola. Nessuno la vedeva, nessuno si curava di lei e non poteva nutrirsi d'altra "nutri" delle radici dell'albero.*

*Mangia oggi, mangia domani, avvenne che un giorno, nel pieno della fioritura, la pianta ebbe le radici cariche ed al sopraggiungere di una bufera embe miseramente travolgendola sotto i suoi rami anche la bugia che ormai sicura se ne stava beata, come sempre, all'ombra. Fu così che anche la verità poté finalmente venire alla luce e mostrarsi a coloro che avevano peccato con la bugia.*

*Abbiamo dato una felpa allegorica alla verità e alla bugia lasciando a voi, ragazzi, il compito di capire il significato della favola.*

**ELENA SASSU, Brisbane**

Grazie, amica. Sei stata molto gentile e cercherò di accontentarti quanto prima.

**ANNA GELLENIO, Sydney**

Apprezzo le sue considerazioni. Trieste la conosco bene e spesso anche il mio pensiero è in Piazza Oberdan, in via Car-

neri o bianchi, a seconda della stagione.

**G.F., Adelaide (S.A.)**

Ormai è qui in Australia e le conviene cercare un lavoro indicato per le sue capacità e cominciare una vita normale, senza troppi rimpianti. Il modo migliore per trovare una ragazza della sua età o che abbia il suo stesso carattere è quello di frequentare gioventù preferibilmente italiana. Anche in Adelaide vi sono clubs o feste dove lei potrà ambientarsi e divertirsi. Non stia a fare troppe differenze fra il Nord ed il Sud. Se una ragazza le piace, se è buona, la frequentanti senza pregiudizi.

**R. O., (S. A.)**

Grazie, amica, per la tua gentilezza. Il tuo è veramente un pensiero gentile e farà senz'altro felice qualche ragazza. Ho mandato il tuo indirizzo a due lettere del Victoria (per il momento non ho richieste del genere dal S.A.) ma ora probabilmente leggendo quanto segue me ne arriveranno e ti metterò in contatto con le interessate.

La signora R.O. ha un bell'abito da sposa e desidera donarlo a qualche ragazza che ne ha bisogno. Chiedo solo, se è possibile naturalmente, di poter andare in chiesa a vederla il giorno delle nozze.

**R. P. Bonora Point (N.S.W.)**

Il pezzo di ricambio che ti necessita lo troverai al "Needle Sewing Centre", 375 Pitt St., Sydney. Porta con te quello rotto.

**M. C., Kelvin Grove (Q.Id)**

Ha ragione suo marito: sarebbe troppo presto mettere in mano alla bimba una enciclopedia, che del resto non l'aiuterebbe per nulla ad imparare l'italiano. Questa le potrà servire fra alcuni anni. Le consiglio per il momento un sillabario italiano che ha molte istruzioni e che tratta tutte le materie d'insegnamento nelle scuole elementari italiane. Se pensa che ciò le possa servire, mi riserva e lo spedirò quanto le occorre. Il costo si aggira sui 25/-.

**LENA**

**Inverno**



Vestito da pomeriggio in jersey blu marino. Tasche basse; maniche a tre quarti. La sciarpa è a quadretti bianchi e blu.

Se le fa piacere qualche ricetta pasticciare me la chieda.

**ABITO BLU, Bundaberg (Q.Id)**

Sei molto attenta al colore blu elettrico poiché non a tutte sta bene. Fai un vestito semplice che si addica a tutte le occasioni. Gli accessori saranno

**ATTENZIONE FARMACIA DEGLI ITALIANI**

Preziosi questa farmacia troverete le nuove ventriere di lana, in tutte le misure, Fitogastrol per la cura del fegato, Eporaxina Midy per l'acido urico, Ceretto Basilio, Bromocriptina per adulti e bambini, Polvoro Mon, Bioron B12 per l'assorbimento nervoso e anemia, Amaro Giuliano, liquido e pastiglie, Te Franklin, Salt Montescialti, Scrofolina, prodotti Nipol per bambini.

Inoltre un vasto assortimento di brillantine, Catana per capelli grigi, Tricoflitta, Idanti, Venus, Rugiada di Bona, ecc.

**PROFUMI:** Violetta di Parma, Cressida, Il Mio Sogno, Notte di Venezia, Paradiso Perduto, Pino Silvestre, Felce Azzurra.  
**CRÈME:** Biancardi, Venus, Frabella, Proraso e la famosa Ripandine per la caduta dei capelli.

Scriveteci o Telefonate **UY 2377**

**RUMORE'S PHARMACY**

743 Punchbowl Road - PUNCHBOWL (Sydney)  
Spedizioni C.O.D. ovunque in Australia.

**AUSONIA AGENCIES**

**Viaggi marittimi ed aerei**  
Primo piano - Rowson Chambers  
**RAWSON PLACE - SYDNEY**  
Telefoni: BA 4253 - Privato: FU 5105  
Rappresentanza delle Compagnie di navigazione:  
**Lloyd Triestino - Flotta Lauro**  
**Sitmar Line - Cogedar Line**  
ATTI DI RICHIAMO - TRADUZIONI, NATURALIZZAZIONI  
Assistenza prestata ICLE per il pagamento parziale del viaggio dei familiari di connazionali residenti in Australia.

**"APPUNTAMENTO con NICK SCALI"**

**2 CH - SYDNEY**

**OGNI SERA alle 18,30 da LUNEDI a VENERDI**

- ULTIME NOTIZIE FIAMMA
- NOTIZIARIO D'ATTUALITA' E SPORTIVO

**Port Kembla**

Medicine e Cosmetici Italiani

**Hallett**

CHEMIST

65 Wentworth Street  
Tel. J 1236  
PORT KEMBLA  
(vicino a Woolworths)

- Ferrucal B
- Bipsania
- Magnesia San Pellegrino ed altri prodotti.

**SI PARLA ITALIANO**

**AGENZIA COMMERCIALE**  
(R. TEDESCHI ROBERTS A.S.T.C. J.P.)

Viaggi marittimi per l'Italia da ..... £92  
dall'Italia da ..... £188

Viaggi aerei per l'Italia ..... £293/15/0  
dall'Italia ..... £234/ 5/0

★ Richiami - Immigrazione - Naturalizzazione - Procure - Assistenza finanziaria per viaggi.

**710 GEORGE STREET - SYDNEY**  
TELEFONO: BA 2528  
(Di fronte all'Ufficio Postale di Haymarket)